

## Dichiarazione sulla protezione dei dati della ditta Art & Giardini Sagl

### 1. DI CHE COSA SI TRATTA?

La **ditta Art & Giardini Sagl, Breganzona**, info@artegiardini.ch (di seguito l'«Art & Giardini Sagl», risp. «noi») si procura e tratta dati personali, (di seguito anche «voi»). Siamo giuridicamente responsabili dei trattamenti descritti nella presente dichiarazione sulla protezione dei dati e sui quali vi informiamo in questa sede.

Se ci comunicate dati riguardanti altre persone (p.es. familiari), partiamo dal presupposto che siate autorizzati a farlo, che tali dati siano corretti e che le persone in questione ne siano informate (p.es. avendo preso conoscenza della presente dichiarazione sulla protezione dei dati).

### 2. PER QUALI SCOPI TRATTIAMO I VOSTRI DATI?

Quando visitate **www.artegiardini.ch**, altri siti internet della nostra azienda o le nostre applicazioni (di seguito «**siti internet**»), vi avvalete delle nostre prestazioni o dei nostri prodotti, oppure entrate in contatto con noi in altro modo, analizziamo diverse categorie di dati personali. Concretamente, questi dati vengono trattati in particolare per gli scopi seguenti.

- **Comunicazione:** per comunicare con voi e con terzi per e-mail, al telefono, tramite lettera o in altro modo (p.es. per rispondere a richieste, nel quadro di una consulenza o della gestione di un contratto), trattiamo in particolare i contenuti e i dati marginali della comunicazione, nonché i vostri dati di contatto.
- **Preparazione e stipulazione di contratti:** nell'ottica della stipulazione di un contratto con voi (p.es. contratto d'acquisto, contratto di lavoro), il vostro committente o il vostro datore di lavoro, possiamo trattare in particolare il vostro nome, i dati di contatto, foto, procure, dichiarazioni di consenso, informazioni su terzi (p.es. persone di contatto, familiari), contenuti di contratti, date di stipulazione, dati sulla solvibilità e tutti gli altri dati che ci mettete a disposizione o che rileviamo presso terzi. Tra questi, vi sono anche i dati che ci comunicate nell'ambito di un processo di candidatura e che rileviamo presso terzi a tale scopo (p.es. carriera professionale, formazioni e perfezionamenti, referenze e dati da fonti pubbliche, come i media sociali).
- **Amministrazione ed esecuzione di contratti:** trattiamo dati personali per ottemperare ai nostri obblighi contrattuali nei confronti dei clienti e di altre parti contraenti (p.es. fornitori, fornitori di servizi, partner di progetto), e soprattutto per poter erogare e richiedere le prestazioni menzionate nel contratto. Tra questi, figura anche l'elaborazione di dati sull'assistenza alla clientela, l'esecuzione di contratti (p.es. incasso, procedure giudiziarie, ecc.), la contabilità e la comunicazione pubblica. A tale riguardo, trattiamo i dati che riceviamo o rileviamo nel quadro della preparazione e della stipulazione del contratto, nonché dati su prestazioni contrattuali, sull'erogazione di prestazioni, su riscontri (p.es. relativi alla soddisfazione), su informazioni finanziarie e di pagamento.
- **Marketing e cura delle relazioni:** trattiamo i vostri dati personali anche a scopo di marketing e di cura delle relazioni, per esempio per inviare ai nostri clienti, ad altre parti contraenti e alle persone interessate pubblicità personalizzata (p.es. documenti stampati, per e-mail o altri canali elettronici) su prodotti, servizi e novità nostre e di terzi (p.es. prodotti di partner), nell'ambito di prestazioni gratuite (p.es. inviti, buoni) o di singole iniziative di marketing (p.es. eventi, concorsi). A tale scopo, trattiamo in

particolare il nome, l'indirizzo e-mail, il numero di telefono o altri dati di contatto che riceviamo nel quadro della stipulazione o della gestione di un contratto o di una registrazione (p.es. per ricevere una newsletter). Potete rifiutare in qualsiasi momento questi contatti, rispettivamente comunicarci la vostra opposizione o la revoca del consenso all'acquisizione di dati per scopi pubblicitari (cifra 1).

- **Ricerca di mercato, miglioramento delle nostre prestazioni e della nostra attività, sviluppo dei prodotti:** per migliorare costantemente i nostri prodotti e i nostri servizi (incl. il nostro sito internet e altre offerte in formato elettronico), rileviamo dati sul vostro comportamento e sulle vostre preferenze analizzando per esempio la vostra navigazione sul nostro sito internet, la vostra interazione con i nostri profili sui media sociali o [con altre offerte in formato elettronico] oppure le modalità di utilizzo di determinati prodotti da parte di determinati gruppi di persone. All'occorrenza, possiamo completare queste informazioni con indicazioni di terzi (anche da fonti pubblicamente accessibili).
- **Sito internet:** affinché il nostro sito internet sia sicuro e stabile, rileviamo dati tecnici, come l'indirizzo IP, indicazioni sul sistema operativo e sulle impostazioni del vostro dispositivo, la regione e il momento dell'accesso. Utilizziamo inoltre i cookie (maggiori informazioni alla cifra 8).
- **Rispetto di leggi, direttive, raccomandazioni di autorità e regolamenti interni (compliance):** possiamo trattare dati personali nel quadro del rispetto di leggi svizzere e straniere (p.es. lotta al riciclaggio di denaro, obblighi fiscali), di regolamenti interni, di certificazioni, di standard settoriali, del nostro governo d'impresa, ecc. Lo stesso vale in caso di indagini interne o esterne (p.es. da parte di un'autorità di perseguimento penale o di sorveglianza oppure di un ente privato incaricato).
- **Gestione del rischio e conduzione aziendale:** possiamo trattare dati personali nell'ambito della gestione del rischio (p.es. protezione da attività delittuose) e della conduzione aziendale, la quale include l'organizzazione interna (p.es. pianificazione delle risorse) e lo sviluppo aziendale (p.es. acquisto e vendita di parti d'impresa o di aziende).
- **Altri scopi:** altri scopi per il trattamento di dati personali sono per esempio la formazione e i perfezionamenti, le questioni amministrative (p.es. la contabilità) o lo svolgimento di eventi. Tra gli altri scopi vi è anche la tutela di interessi giustificati. L'elenco non è esaustivo.

### 3. DA DOVE PROVENGONO I DATI?

- **Da voi:** molti dei dati che trattiamo ci vengono forniti da voi (p.es. in relazione alle nostre prestazioni o comunicazioni).
- **Da terzi:** possiamo anche acquisire dati da fonti accessibili pubblicamente (p.es. registro delle esecuzioni, registri fondiari, registro di commercio, organi di informazione, internet, media sociali) oppure richiederli ad autorità, al vostro datore di lavoro, al vostro committente in rapporti commerciali o di altra natura con noi o a terzi (p.es. istituti di credito, gestori di indirizzi, associazioni, partner contrattuali, servizi di analisi internet). Si tratta in particolare di dati elaborati nel quadro della preparazione, della stipulazione e dell'esecuzione di contratti, provenienti dalla corrispondenza o da colloqui con terzi oppure di dati di altra natura ai sensi della cifra 2.

#### 4. A CHI TRASMETTIAMO I VOSTRI DATI?

In relazione agli scopi enunciati alla cifra 2, possiamo trasmettere i vostri dati personali in particolare alle seguenti categorie di destinatari.

- **Fornitori di servizi:** collaboriamo con fornitori di servizi in Svizzera e all'estero che, (i) su nostro mandato (p.es. fornitori IT), (ii) d'intesa con noi o (iii) sotto la loro responsabilità, trattano dati che ricevono da noi o che rilevano per noi (p.es. fornitori IT, fornitori di servizi pubblicitari, banche, assicurazioni, aziende di incasso, servizi di informazione economici, verificatori di indirizzi, aziende di consulenza o avvocati).
- **Clienti e altri partner contrattuali:** sono intesi clienti e altri partner contrattuali i cui accordi contrattuali prevedono una trasmissione dei vostri dati (p.es. perché lavorate per o beneficate di prestazioni di un partner contrattuale). Tra questi destinatari, vi sono anche partner contrattuali con i quali cooperiamo o che fanno pubblicità per noi. I destinatari trattano fundamentalmente i dati sotto la loro responsabilità.
- **Autorità:** possiamo trasmettere dati personali a uffici, tribunali e altre autorità in Svizzera e all'estero quando ne siamo obbligati o autorizzati dal punto di vista giuridico oppure quando ciò pare necessario per la tutela dei nostri interessi. Questi destinatari trattano i dati sotto la loro responsabilità.
- **Altre persone:** si tratta di casi in cui il coinvolgimento di terzi risponde agli scopi di cui alla cifra 2. Ciò concerne per esempio i destinatari di consegne o di pagamenti da voi indicati, vostri rappresentanti (p.es. il vostro avvocato o la vostra banca), persone coinvolte in procedure giudiziarie o con autorità, oppure organi di informazione con i quali collaboriamo e a cui trasmettiamo materiale (p.es. foto). Nel quadro dello sviluppo aziendale, possiamo vendere o acquistare esercizi, parti di impresa, valori patrimoniali o aziende oppure stipulare partenariati, il che può comportare la trasmissione di dati (anche vostri, p.es. in qualità di cliente, fornitore o loro rappresentante) alle persone coinvolte in queste transazioni. Nell'ambito della comunicazione con concorrenti, organizzazioni settoriali, associazioni e altri enti, possono pure avvenire scambi di dati che vi riguardano.

Tutte queste categorie di destinatari possono a loro volta coinvolgere terzi, a cui viene dato accesso ai vostri dati. Possiamo limitare il trattamento di dati da parte di alcuni destinatari (p.es. fornitori IT), mentre in alcuni casi non abbiamo alcun influsso (p.es. autorità, banche ecc.).

Consentiamo anche a **determinati terzi** di rilevare i vostri **dati personali** (p.es. foto, offerenti di strumenti integrati sul nostro sito internet, ecc.) sul nostro sito internet o in occasione di eventi. Nella misura in cui non siamo coinvolti in modo decisivo in questi rilevamenti, ciò avviene sotto la responsabilità di questi terzi, ai quali occorre rivolgersi in caso di domande e per far valere i vostri diritti alla protezione dei dati.

#### 5. I VOSTRI DATI PERSONALI FINISCONO ANCHE ALL'ESTERO?

Trattiamo e salviamo dati personali prevalentemente in Svizzera e nello Spazio economico europeo (SEE), ma in casi eccezionali, per esempio tramite subappaltatori dei nostri fornitori di servizi, potenzialmente in ogni paese al mondo.

Se un destinatario si trova in un paese senza una protezione dei dati adeguata, stipuliamo un contratto che lo obbliga a rispettare un livello sufficiente di protezione dei dati (a tale scopo, applichiamo le clausole contrattuali tipo della Commissione europea, consultabili qui:

[https://eur-lex.europa.eu/eli/dec\\_impl/2021/914/oj?](https://eur-lex.europa.eu/eli/dec_impl/2021/914/oj?)), nella misura in cui non sia già soggetto a un regolamento per la salvaguardia della protezione dei dati legalmente riconosciuto e noi non possiamo appellarci a una norma derogatoria. Un'eccezione può valere segnatamente per procedure giuridiche all'estero, ma anche in caso di interesse pubblico preponderante, se l'esecuzione di un contratto esige tale comunicazione (p.es. quando trasmettiamo dati al nostro studio legale), se avete fornito il vostro consenso, se l'ottenimento del vostro consenso entro un termine adeguato non è possibile e la trasmissione dei dati è necessaria per proteggere la vostra vita, la vostra incolumità o quella di terzi, oppure se si tratta di dati da voi resi accessibili al cui trattamento non vi siete mai opposti.

## **6. PER QUANTO TEMPO TRATTIAMO I VOSTRI DATI?**

Trattiamo i vostri dati in funzione degli scopi del trattamento, dei termini di conservazione legali e dei nostri legittimi interessi per scopi di documentazione e di comprova, e nella misura in cui sia necessario dal punto di vista tecnico (p.es. nel quadro di backup o di sistemi di gestione di documenti). Salvo obblighi legali o contrattuali oppure motivi tecnici, cancelliamo o anonimizziamo i vostri dati al termine della durata di conservazione o di trattamento nell'ambito delle nostre consuete procedure.

## **7. QUALI DIRITTI AVETE?**

In relazione al nostro trattamento dei dati, avete determinati diritti. Secondo il diritto applicabile, potete in particolare esigere di essere informati sul trattamento dei vostri dati personali, far correggere dati personali inesatti, richiedere la cancellazione di dati personali, opporvi alla loro elaborazione, esigere la pubblicazione di determinati dati personali in un formato elettronico di uso corrente o la trasmissione ad altri responsabili, oppure revocare il vostro consenso nella misura in cui il nostro trattamento lo presupponesse.

Per far valere i vostri diritti nei nostri confronti, rivolgetevi a noi. Le nostre coordinate si trovano alla cifra 2. Per prevenire eventuali abusi, dobbiamo identificarvi (p.es. con una copia di un documento d'identità, se necessario).

Ricordiamo che per questi diritti valgono condizioni, eccezioni o limitazioni (p.es. a tutela di terzi o di segreti commerciali). Per motivi giuridici, ci riserviamo il diritto di annerire copie o di metterne a disposizione solo estratti.

## **8. COME TRATTIAMO I DATI LEGATI AL NOSTRO SITO INTERNET E AD ALTRI SERVIZI DIGITALI?**

L'utilizzo del nostro sito internet (incl. la newsletter e altre offerte digitali) genera dati che vengono salvati in protocolli (in particolare dati tecnici). Possiamo inoltre impiegare cookie e tecniche simili (p.es. tag pixel o impronte digitali) per riconoscere utenti, rilevare il loro comportamento e le loro preferenze. Un cookie è un piccolo file trasmesso tra il server e il vostro sistema che consente di riconoscere un determinato dispositivo o browser.

Potete impostare il browser in modo che rifiuti, accetti o cancelli automaticamente questi cookie. Nel singolo caso, i cookie possono pure essere disattivati o cancellati. La guida del vostro browser vi spiega come gestirli.

Di regola, i dati tecnici da noi rilevati e i cookie non contengono dati personali. È tuttavia possibile che dati personali salvati da noi o da terzi da noi incaricati (p.es. se avete un conto

utente da noi o presso questi offerenti) siano collegati con i dati tecnici, rispettivamente con le informazioni contenute nei cookie fornite da voi, e permettano quindi di risalire a voi.

Ci avvaliamo altresì di nostri strumenti e di servizi di terzi (che a loro volta possono utilizzare cookie), in particolare per migliorare il funzionamento o il contenuto del nostro sito internet (p.es. integrazione di video o grafici), allestire statistiche e attivare pubblicità.

Al momento, ricorriamo a offerte dei fornitori di servizi e dei partner pubblicitari seguenti.

- **Cookie tecnico di sessione**
- **cookie\_policy\_accepted: il cookie che tiene in memoria l'accettazione della cookie policy (questo per evitare che il banner appaia nuovamente nel corso delle visite successive).**
- **fe\_typo\_user: è sempre caricato dal gestore dei contenuti del sito, tuttavia viene utilizzato solo se esiste un accesso diretto alla parte amministrativa del sito web.**

È possibile che alcuni dei nostri offerenti si trovino al di fuori della Svizzera. Trovate informazioni sulla comunicazione di dati all'estero alla cifra 5.

## **9. COME TRATTIAMO I DATI NELLE SULLE PAGINE NELLE RETI SOCIALI?**

Possiamo gestire pagine e altri tipi di presenza online in reti sociali e altre piattaforme amministrate da terzi e trattare i vostri dati che riceviamo da voi (p.es. quando comunicate con noi o commentate i nostri contenuti) e dalle piattaforme (p.es. statistiche). Gli offerenti delle piattaforme possono analizzare il vostro utilizzo e trattare questi dati insieme ad altri in loro possesso. Gli offerenti possono trattare questi dati anche per propri scopi (p.es. marketing e ricerche di mercato, amministrazione delle piattaforme). In questo caso, operano sotto la loro responsabilità. Trovate maggiori informazioni sul trattamento dei dati da parte degli offerenti delle piattaforme nelle loro dichiarazioni sulla protezione dei dati.

Al momento, utilizziamo le piattaforme seguenti.

- **Instagram:** [www.instagram.com/](http://www.instagram.com/)[indirizzo]  
Indicazioni sulla protezione dei dati: <https://privacycenter.instagram.com/policy>

Siamo autorizzati, ma non obbligati, a verificare contenuti prima o dopo la loro pubblicazione sulle nostre presenze online, a cancellare contenuti senza preavviso e all'occorrenza a notificarli agli offerenti della piattaforma in questione.

## **10. QUESTA DICHIARAZIONE SULLA PROTEZIONE DEI DATI PUÒ ESSERE MODIFICATA?**

La presente dichiarazione sulla protezione dei dati, che non è parte integrante di un contratto con voi, può essere modificata in qualsiasi momento. La versione pubblicata su questo sito internet è quella in vigore.